

NEW LAND

New Generation of Appliance



آبمیوه گیر و مخلوط کن

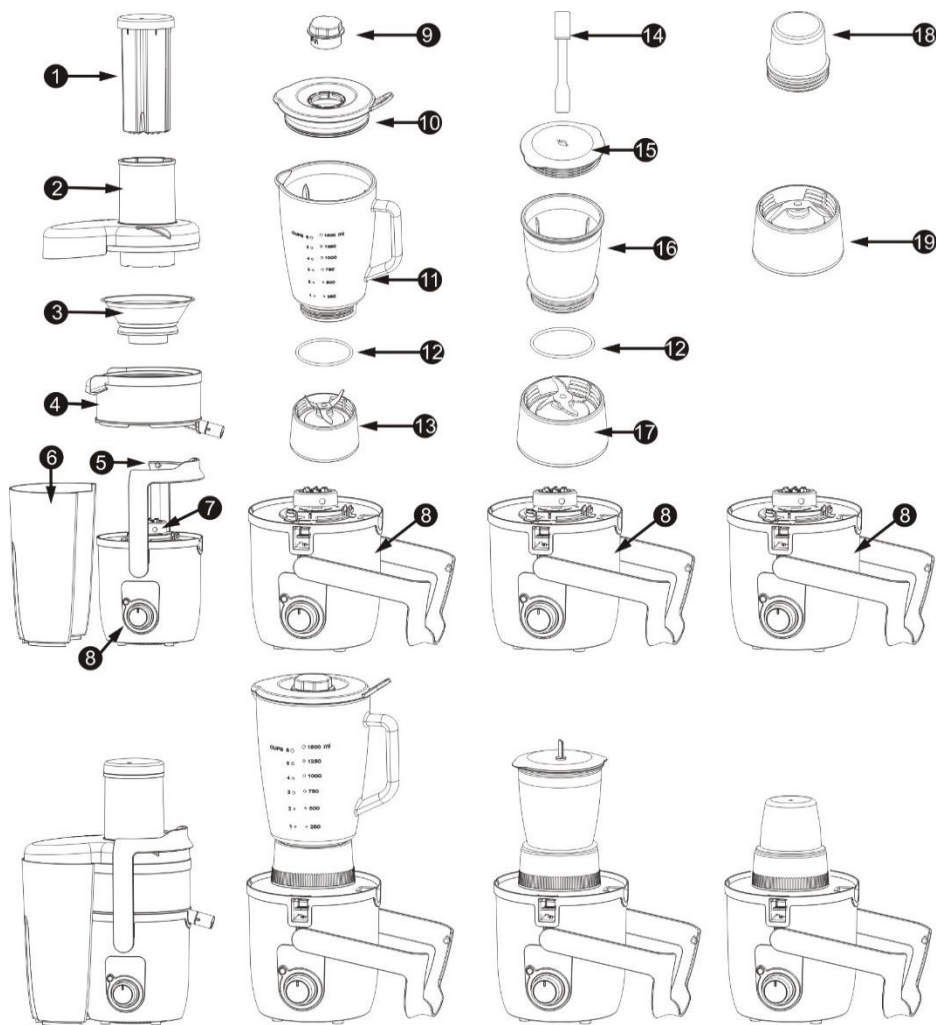
مدل: NL-3064BS

فارسی ☐

English ☐

لطفا قبل از استفاده، تمام دستورالعمل‌ها را به دقت بخوانید.

نمودار اجزای اصلی



آبمیوه‌گیر

مخلوط‌کن

چرخ‌کن

آسیاب

۱. میله فشار	۲. پوشش شفاف	۳. توری آبیگری	۴. حلقه وسط
۵. دسته	۶. مخزن تفاله	۷. روتور	۸. موتور اصلی
۹. پوشش بالایی	۱۰. کاور ظرف مخلوط‌کن	۱۱. ظرف مخلوط‌کن	۱۲. حلقه آب بندی
۱۳. بدنه پایینی کاتر مخلوط‌کن	۱۴. خراش دهنده	۱۵. روکش ظرف چرخ‌کن	۱۶. ظرف چرخ‌کن
۱۷. بدنه پایینی چرخ‌کن	۱۸. ظرف آسیاب	۱۹. بدنه پایینی کاتر آسیاب	

عملکردها:

- این دستگاه با انجام چندین کارکرد از جمله آبمیوه‌گیری، چرخ گوشت، آسیاب، مخلوط‌کن، یخ‌ساز و موارد دیگر، زندگی شما را غنی می‌سازد و امکان انتخاب عملکرد مورد نظر را به شما می‌دهد.
- طراحی ظریف، ساده و زیبا با ساختار یکپارچه، موجب سهولت در کاربری و تمیز کردن دستگاه شده است.
- موتور پر قدرت الکتریکی با محافظت در برابر داغ شدن بیش از حد، بازدهی بالا، صرفه‌جویی در زمان و انرژی و طول عمر زیاد موتور را به ارمغان آورده است.
- واحد قفل ایمنی کلید به‌طور ویژه برای اطمینان از ایمنی و قابلیت اطمینان در استفاده طراحی شده است.

نکات مهم پیش از استفاده:

- این دستگاه مجهز به واحد ایمنی است؛ در صورتی که دسته، درپوش را چفت نکند یا محفظه تیغه بسته نشود، موتور برای حفظ ایمنی کاربر روشن نخواهد شد.

۲. هنگام جدا یا وصل کردن آبمیوه‌گیری، قسمت بالایی ورودی مواد را با دست نگه دارید و سپس دسته را به داخل یا خارج از شیار درپوش فشار دهید.
۳. برای جدا کردن توری آبمیوه‌گیری، ابتدا درپوش و مخزن تفاله را بردارید، سپس حلقه وسط را با نگه داشتن خروجی آبمیوه‌گیری با دست، ۳۰ درجه به بالا بچرخانید و بردارید. توری آبمیوه‌گیری به طور خودکار از پره جدا می‌شود.
۴. برای جلوگیری از آسیب، قبل از استفاده، ابتدا مطابقت ولتاژ برق را با ولتاژ نامی دستگاه بررسی کنید.
۵. تمامی قطعات قابل جدا شدن را تمیز کنید (به بخش «نگهداری و تمیز کردن» مراجعه کنید).
۶. هنگام مونتاژ، لطفاً نمودار «اجزای اصلی» را با دقت مطالعه کنید.
۷. لطفاً قبل از استفاده، «نکات مهم» را به دقت مطالعه کنید.

آبمیوه‌گیری:



۱. اطمینان حاصل کنید قبل از هر اقدامی دکمه اصلی دستگاه در حالت خاموش قرار دارد. این کار از راه‌اندازی تصادفی دستگاه در صورت عدم اتصال کامل قطعات جلوگیری کرده و از آسیب رسیدن به افراد یا اموال پیشگیری می‌کند.
۲. قبل از آبمیوه‌گیری، ابتدا از چفت شدن توری و تیغه آبگیری اطمینان حاصل کنید. همچنین مطمئن شوید تیغه با درپوش شفاف برخوردی نداشته باشد. درپوش را روی دستگاه قرار دهید، دسته را در محل مربوطه قرار داده و سپس دستگاه را روشن کنید.
۳. برای استفاده، قطعات را مطابق با راهنمای «اجزای اصلی» سرهم‌بندی کنید. دستگاه را به برق زده و دکمه را فشار دهید تا به مدت ۵ ثانیه بدون بار کار کند. میوه یا سبزیجات آماده شده را به تدریج، با فشار ملایم و یکنواخت درون مخزن ورودی بریزید. خروج آبمیوه با طعم طبیعی، تازه و سالم را مشاهده خواهید کرد.

۴. در آبمیوه‌گیرهای دهانه بزرگ، امکان آبیگری یک عدد سیب یا گلابی کامل بدون نیاز به خرد کردن آن وجود دارد. **توجه:** هنگام فشار دادن مواد غذایی با میله فشاردهنده، نیرو باید یکنواخت و غیرمستقیم باشد. از اعمال نیروی بیش از ۱ کیلوگرم و فشار ناگهانی خودداری کنید، در غیر این صورت، بازده آبیگری کاهش می‌یابد.

مخلوط کن:



۱. ابتدا مطمئن شوید کلید دستگاه در حالت خاموش قرار دارد.
۲. حلقه آب‌بندی را داخل محل تیغه قرار دهید و با چرخاندن در جهت عقربه‌های ساعت، ظرف مخلوط کن را روی آن محکم کنید. (جهت خلاف عقربه‌های ساعت برای باز کردن). درپوش ظرف و درپوش ورودی را روی آن قرار دهید.

۳. با دست، محل قرارگیری تیغه را در جهت عقربه‌های ساعت روی دستگاه اصلی بپیچید. (جهت خلاف عقربه‌های ساعت برای باز کردن). برای جدا کردن قطعات، ظرف را با دست نگه ندارید. در غیر این صورت، ظرف از محل تیغه جدا شده و مواد داخل آن بیرون می‌ریزد.

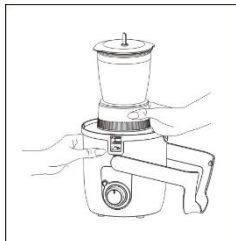
مخلوط کردن تخم مرغ:

۱. یک عدد تخم مرغ بدون پوست را داخل ظرف مخلوط‌کن بریزید. سپس مقدار مناسبی آب جوشیده خنک و کمی آرد اضافه کنید. درپوش را محکم کنید و کلید را به مدت ۱ دقیقه روی درجه ضعیف قرار دهید.

مخلوط کردن سبزیجات یا میوه:

۱. پس از پوست کندن، جدا کردن هسته و خرد کردن میوه یا سبزیجات مورد نظر به قطعات درشت، هر بار بین ۲۵۰ تا ۳۵۰ گرم از آن را همراه با مقدار مناسبی آب جوشیده خنک داخل ظرف بریزید. سپس مطابق با دستورالعمل سرهم‌بندی، قطعات را به هم وصل کرده و دستگاه را برای مخلوط کردن روشن کنید.

چرخ کردن گوشت:



۱. محفظه چرخ گوشت را با چرخاندن در جهت عقربه‌های ساعت روی محل تیغه بپیچید.

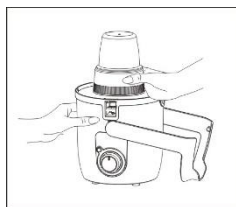
۲. برای خرد کردن گوشت، ابتدا غضروف، استخوان و پوست آن را جدا کنید و آن را به طور کامل بشویید. سپس گوشت را به قطعات کوچک ۲ سانتی‌متری مربع خرد نمایید. هر بار ۲۰۰

گرم از گوشت خرد شده را داخل محفظه چرخ‌کن بریزید، درپوش محفظه را قرار داده و آن را روی دستگاه اصلی مطابق شکل راهنما سوار کنید. با چرخش در جهت عقربه‌های ساعت، محفظه چرخ‌کن را محکم ببندید، سپس دکمه‌ی چرخ کردن را روشن نمایید.

۳. برای دستیابی به نتایج بهتر، هنگام چرخ کردن مقداری روغن خوراکی یا طعم‌دهنده اضافه کنید.

توجه: در صورت کم شدن ناگهانی سرعت چرخش به دلیل مقدار زیاد گوشت یا گیر کردن غضروف به تیغه، لطفاً دستگاه را خاموش کرده، برق را قطع نمایید و مقدار گوشت را تنظیم کنید یا غضروف را جدا نمایید.

آسیاب کردن



۱. محفظه آسیاب برای آسیاب کردن مواد غذایی خشک به پودر کاربرد دارد. هنگام استفاده، هر بار ۱۵۰ گرم از مواد خشک را داخل محفظه آسیاب ریخته، درپوش آسیاب را قرار دهید و آن را در جهت عقربه‌های ساعت محکم ببندید. سپس مطابق شکل راهنما، محفظه آسیاب را روی دستگاه اصلی

سوار کرده و با چرخش در جهت عقربه‌های ساعت، آن را محکم ببندید، در نهایت دکمه‌ی آسیاب کردن را روشن نمایید.

۲. برای دستیابی به نتایج بهتر، هنگام آسیاب کردن دانه‌های روغنی مانند کنجد و گردو، یک قاشق غذاخوری شکر دانه‌ریز به محفظه آسیاب اضافه کنید.

توجه: در صورت خالی کار کردن آسیاب، یعنی عدم تماس تیغه با مواد غذایی، بلافاصله دستگاه را خاموش کرده، برق را قطع نمایید. مواد غذایی را کمی نرم‌تر کرده و سپس مجدداً برای آسیاب کردن روشن نمایید.

مدت زمان کارکرد

این دستگاه به یک کلید دیجیتال با پنج سرعت از I تا V مجهز شده است) سرعت I ضعیف‌ترین و سرعت V قوی‌ترین درجه می‌باشد. (دستگاه در ابتدای کار با سرعت V شروع به کار می‌کند. توصیه می‌شود هنگام آبیگری، سرعت مناسب را انتخاب نمایید. پس از یک دقیقه کارکرد، دستگاه را به مدت یک دقیقه خاموش کرده و سپس مجدداً از آن استفاده کنید. این چرخه (یک دقیقه کار و یک دقیقه خاموش) را سه بار تکرار نمایید. پس از اتمام این چرخه، به مدت ۱۵ دقیقه دستگاه را خاموش کرده و اجازه دهید تا موتور خنک شود. رعایت این موارد باعث افزایش طول عمر دستگاه و کارکرد بهینه آن می‌گردد.

نکات ایمنی

۱. استفاده از این دستگاه برای افراد ناتوان (از جمله کودکان) یا افراد با اختلالات روانی ممنوع است مگر با نظارت یا کمک فردی که مسئولیت ایمنی آنها را بر عهده داشته باشد. کودکان با دستگاه بازی نکنند.

۲. قبل از استفاده، دستگاه را روی یک میز ثابت و صاف قرار دهید و مطابق روش‌های ذکر شده عمل نمایید.

۳. قبل از آبیگری، ابتدا از اتصال صحیح توری آبیگری و روتور اطمینان حاصل کرده و از عدم برخورد تیغه توری آبیگری با درپوش شفاف اطمینان حاصل نمایید. درپوش شفاف را روی دستگاه قرار داده و دسته را محکم ببندید، سپس دستگاه را روشن کنید.

۴. در ابتدای استفاده، به دلیل راه‌اندازی موتور، ممکن است بوی خاص و جرقه‌ی مختصری مشاهده شود. این پدیده طبیعی است و پس از مدتی کارکرد موتور، برطرف می‌شود.

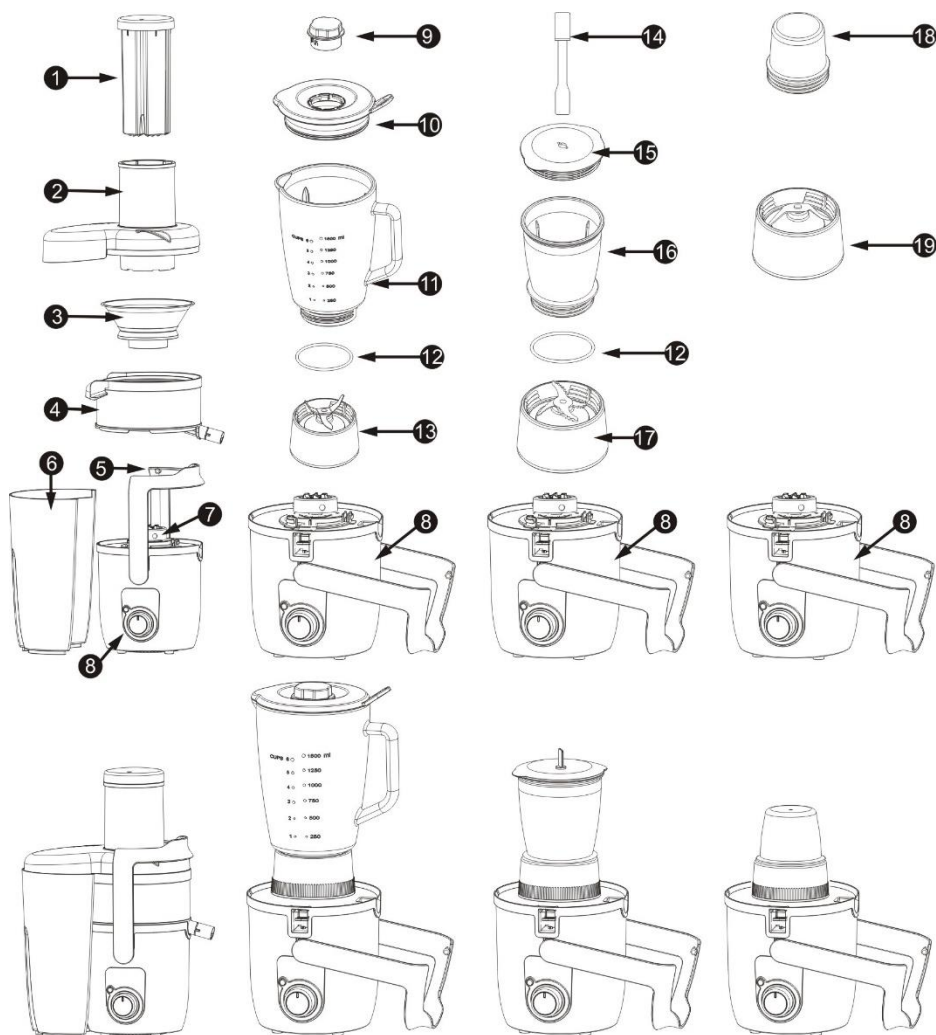
۵. در حین آگیری، اطمینان حاصل کنید که محفظه میانی و مخزن تفاله بیش از حد پر نشوند. در صورت پر شدن بیش از حد، دستگاه را خاموش کرده، تمیز کنید و سپس مجدداً استفاده نمایید.
۶. هنگام کار کردن دستگاه، درب ظرف را باز نکنید. همچنین در صورتی که دستگاه روشن است، دست یا هیچ وسیله دیگری را داخل مخلوط کن یا دهانه ورودی مواد قرار ندهید. این کار می تواند منجر به حوادث خطرناک یا آسیب به دستگاه شود.
۷. به منظور افزایش طول عمر دستگاه، از محافظ حرارتی در موتور استفاده شده است. در صورت کارکرد طولانی مدت یا اضافه بار موتور، هنگامی که دما از حد مجاز فراتر رود، برق به طور خودکار قطع می شود. پس از توقف موتور، دوشاخه را از برق بکشید و اجازه دهید موتور خنک شود (حدود ۳۰ دقیقه) و سپس مجدداً از دستگاه استفاده کنید.
۸. ضد عفونی کردن قطعات با استفاده از کابینت ضد عفونی با دمای بالا، بخار یا جوشاندن کاملاً ممنوع است.
۹. در حین کار دستگاه، آن را رها نکنید و هرگز به کودکان اجازه استفاده از دستگاه را ندهید.
۱۰. هنگام مخلوط کردن، خرد کردن یا آسیاب کردن مواد غذایی، استفاده از دستگاه بدون مواد (خالی) یا با بار بیش از حد مجاز کاملاً ممنوع است.
۱۱. پس از استفاده، تا زمانی که دوشاخه را از برق نکشیده اید، مواد غذایی را از دستگاه خارج نکنید.
۱۲. تیغه ها بسیار تیز هستند. برای جلوگیری از خطر، هنگام تمیز کردن تیغه، آن را زیر شیر آب شستشو دهید و به صورت دستی شستشو ندهید.
۱۳. از این دستگاه نباید برای مقاصد غیرمجاز استفاده شود.
۱۴. در صورت آسیب به سیم برق، برای جلوگیری از خطر، تعویض آن باید توسط سازنده یا بخش خدمات پس از فروش یا افراد متخصص مشابه انجام شود. در صورت بروز هرگونه مشکل، دستگاه را خودتان باز نکنید و لطفاً با بخش تعمیر و نگهداری یا خدمات پس از فروش ما تماس بگیرید.

نگهداری و تمیز کردن:

۱. برای حفظ سلامت و تمیزی موتور، از دستگاه به طور مرتب استفاده کنید.
۲. در صورت عدم استفاده طولانی مدت، لطفاً دستگاه را در مکان خشک و دارای تهویه مناسب نگهداری کنید تا از رطوبت و کپک زدن موتور جلوگیری شود.
۳. بدنه اصلی دستگاه را نشویید. برای تمیز کردن، فقط از پارچه مرطوب استفاده کنید. سایر قطعات مانند میله فشار، درپوش، محفظه میانی، مخزن تفاله و درپوش دهانه خروجی آبمیوه را می‌توان به طور مستقیم با آب شستشو داد.
۴. هر ماه، قطعه نگهدارنده تیغه در مخلوط‌کن، چرخ‌کن و آسیاب را جدا کنید و یک قطره روغن خوراکی روی محور و بلبرینگ تیغه بریزید تا روغن‌کاری آن حفظ شود.
۵. برای تمیز کردن مخلوط‌کن، مقداری آب گرم و مایع ظرفشویی داخل آن بریزید، روی دستگاه اصلی سوار کنید، درپوش را بگذارید، کلید را فشار دهید تا به مدت ۳۰ ثانیه مخلوط شود، سپس با آب تمیز بشویید.
۶. برای عملکرد تمیز کردن، لطفاً از سرعت ۱ یا ۲ استفاده کنید.

Please read all instructions carefully before using

*Diagram of name and position of main components



Juicer

Mixer

Mincer

Grinder

1. Pushing bar	2.Transparent cover	3. Juicing net	4. Middle ring
5. Handle	6. Residue barrel	7. Rotor	8. Main machine
9. Top cover	10. Mixing cup cover	11. Mixing cup	12. Sealing ring
13. Mixing cutter seat	14. Scraper	15. Mincing cup cover	16. Mincing cup
17. Mincing cutter seat	18. Grinding cup	19. Grinding cutter seat	

***Performances**

1. This machine serves the functions of juicing, meat mincing, grinding, mixing, water-ice making and others, enriching your life, selected at will.
2. Design is fine, simple, and beautiful, with combined structure, easy to operate and clean.
3. High-speed electric motor with overheating protection is adopted, high efficiency, time-saving, energy saving, and high service life of the motor.
4. Safety lock unit for switching is specially designed, in order to make sure safety and reliability in use.

***Attention before using**

1. This machine is set with safety unit, when the handle does not fasten the cover or the cutter seat is not fastened, the motor cannot turn, so as to ensure safety for the user.
2. When disassembling or assembling the juicer, press the upper of feed port of the cover with your hand, then force the handle to slide in or out of cover slot.

3. When disassembling juicing net, first remove the cover and residue barrel, then turn the middle ring up to 30 degrees by holding juicing nozzle with your hand, and take up, the juicing net will automatically leave the rotor.
4. In order to avoid damage, before using, first check power supply for compliance with rated voltage.
5. Clean all parts able to disassemble (refer to the section of "maintenance and cleaning").
6. When assembling, please carefully read the diagram of "name and position of main components".
7. Please carefully read the "attentions" before using.

***Juicing**

1. Before using, please confirm the button switch of the main machine in stop state, in this way, in case assembly is not completed, starting the main machine can be avoided, so unnecessary damage for persons or property avoided.
2. Before juicing, first confirm juicing net and rotor clutched in position, and no hard contact between juicing net cutter and transparent cover. Put the transparent cover on, put the handle into the cover slot, then turn on the machine.
3. For using, assemble according to the diagram of "name and position of main components". Turn on power supply, press switch to let the machine run no-load for 5 sec. Put prepared vegetable or fruit into feed port of the juicer, press with the pushing bar, evenly, hard and slowly, juice of the vegetable or fruit can be found, original, fresh, good for health.
4. For the juicer with large diameter, entire apple or pear can be put in for juicing, no cutting apart needed, easy and quick. Note: when pressing food with the pushing bar, force shall be even or indirect, pressing force shall not be more than 1 kg, no too sudden force, otherwise, juicing effect will be reduced.



*Mixing

1. First check the position switch in stop state (the switch shall be in stop position).
2. Put sealing ring into cutter seat slot, screw and fasten mixing cup into cutter seat (clockwise for fastening, and counterclockwise for loosening), put the mixing cup cover and the feed cover on.
3. Clockwise screw the cutter seat into the main machine with your hand (counterclockwise for loosening), no holding the cup with your hand for disassembling, otherwise, the cup will leave the cutter seat make food in the cup leak out.



*Egg mixing

1. Put egg without eggshell into the mixing cup, pour appropriate cool boiled water, add some flour. Put and fasten the cover, press the button of weak grading for 1 min.

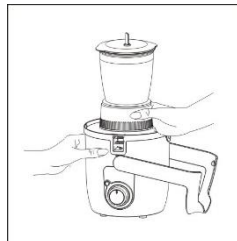
*Vegetable or fruit mixing

1. For vegetable or fruit to be mixed, after peeling or shelling, and pitting, cut it into blocks or sections, every time put 250g to 350g, pour appropriate cool boiled water, perform assembly according to assembling for use, turn on for mixing.

*Meat mincing

1. Screw the mincing cup into the cutter seat (clockwise).

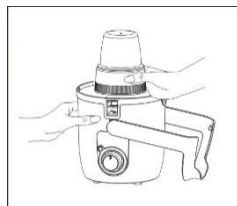
2. For meat to be processed, remove tendon, bones and skin, and wash cleanly, cut into small pieces of 2 centimeter squares, every time put 200g into the mincing cup, put the cup cover on the mincing cup, mount them on the main machine according to the position shown in the diagram, turn clockwise, press tight the mincing cup with your hand, turn on the button switch for mincing.
3. During mincing, pouring some edible oil or flavoring will produce better results.



Note: If rotating speed slows down abruptly due to too much meat quantity or tendon entangling blade, please turn down the machine, cut off power supply, and adjust meat quantity or remove tendon.

***Grinding**

1. Grinding cup is applicable to dried food to be ground into powder. During using, every time put 150g into the grinding cup, cover with the grinding cutter seat, fasten tight clockwise; mount them on the main machine according to the position shown in the diagram, fasten tight clockwise, press tight the grinding cup with your hand, turn on the button switch for grinding.
2. When grinding sesame, walnut and other oily food, adding a spoon of granulated sugar into the grinding cup for grinding together will produce better results.



Note: In case of idling during grinding, i.e., when the cutter does not contact food, immediately stop, cut off power supply. Mix the food more softly, then turn on for grinding again.

***Operating time**

This machine is designed with digital switch with five speeds I-V (I grading for weakest grading, V grading for strongest grading). Machine starting working is V speed, suggest to choose a suitable grading when you are ready for juicing. For operating time, after operating for 1min, stop for 1min, then use again. After the above operation is performed for three times, stop for 15 min, do not operate until the motor is cooled, in this way, service life of this machine will be prolonged, the machine will serve you more efficiently.

***Attentions**

1. This machine is unavailable for the weakness, unresponsive or psychopathic persons (including children), unless under the direction or help from the person who has the responsibility for security. Children should be overseen, so it can be testified that they are not playing with it.
2. Before using, put this machine on a stable and even table board, operate according to the above methods.
3. Before juicing, first confirm juicing net and rotor clutched in position, and no hard contact between juicing net cutter and transparent cover. Put the transparent cover on, fasten tight the handle, then turn on the machine.
4. Before being used, the motor works in running-in phase, there may be slight peculiar smell and spark, this is normal, after the motor works for some period, the above phenomenon will disappear.

5. During juicing, make sure there is not too full juice and residue in the middle seat and residue cup, if too full, please cut off power supply, clean up, then use again.
6. During using, do not open the cup cover. In case power supply is on, do not put hand or any ware into the mixing cup or feed port, otherwise, harmful accident may occur or this machine may be damaged.
7. In order to prolong service life of this machine, over-temperature protective device is mounted in the motor. If the motor works for a long time or overloaded, when over warning temperature, power supply will automatically cut off. After the motor stops, pull out plug of power supply, wait for the motor to cool (about for 30 min), use again.
8. All fittings are strictly prohibited from disinfecting in high temperature disinfection cabinet or steaming and boiling for disinfection.
9. During operating, please do not leave, never let children operate this machine.
10. When this machine works in mixing, mincing or grinding conditions, no-loaded or over loaded work is strictly prohibited.
11. After operation, do not pour the food out until pull out the plug of power supply.
12. Cutters are very sharp, in order to avoid danger, when cleaning a cutter, please put the cutter under water tap for washing, do not wash it with hand.
13. This machine must not be used for others beyond regulated purposes.
14. In case of damaged power supply cord, in order to avoid danger, replacement must be performed by the manufacturer or its service department or similar professional persons. In case of fault, do not disassemble the machine by yourself, please contact our maintenance department or our after service department.

***Maintenance and cleaning**

1. This machine shall be often used, so as to keep the motor dry and clean.
2. If not using for a long time, please store this machine at a dry and well-ventilated place so as to prevent the motor from being damped and going moldy.
3. No washing the main machine. When cleaning, only wipe with wet cloth. Other Components may be washed directly with water, such as pushing bar, cover, middle seat, residue cup, juice nozzle cover.
4. Every month, remove the cutter rest of mixing cup, mincing cup and grinding cup, drop a little edible oil into the cutter shaft and bearing in order to ensure lubrication.
5. For cleaning the mixing cup, fill some warm water and ware detergent, mount on the main machine, put the cover on, press the switch to mix for 30s, then wash clean with water.
6. Please use 1 speed or 2 speed for cleaning function.



QUALITY EXPERIENCE



Juicer & Blender
Model: NL-3064BS

فارسی ☐
English ☐